

Rekabet Kurumu Başkanlığından,

REKABET KURULU KARARI

Dosya Sayısı : 2008-1-105 (Devralma)
Karar Sayısı : 08-52/832-330
Karar Tarihi : 11.9.2008

A. TOPLANTIYA KATILAN ÜYELER

10

Başkan : Prof. Dr. Nurettin KALDIRIMCI
Üyeler : Tuncay SONGÖR, M. Sıraç ASLAN, Süreyya ÇAKIN,
Mehmet Akif ERSİN, Dr. Mustafa ATEŞ,
İsmail Hakkı KARAKELLE

B. RAPORTÖRLER : Özgür BAL, Cemal Ökmen YÜCEL

**C. BİLDİRİMDE
BULUNAN**

20

: Teck Cominco Limited
Temsilciler: Av. Mehmet Ali Kartal, Av. Güvenç Ketenci
Siraselviler Caddesi 49/8 Taksim 34433 İstanbul

D. TARAFLAR

: - Teck Cominco Limited
600-200 Burrard Street, Vancouver, British Columbia
V6C 3L9 KANADA
- Fording Canadian Coal Trust
205 9th Avenue SE, Suite 1000, Calgary Alberta KANADA

30

E. DOSYA KONUSU: Fording Canadian Coal Trust'a ait mal varlığının tamamının ve bu kapsamda Elk Valley Coal Partnership'in hisselerinin %60'ünün Teck Cominco Limited tarafından devralınması işlemine izin verilmesi talebi.

40

F. DOSYA EVRELERİ: Kurum kayıtlarına 21.8.2008 tarih ve 5505 sayı ile giren ve eksiklikleri 1.9.2008 tarih ve 5796 sayı ile tamamlanan bildirim üzerine, 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun'un 7. maddesi ile 1997/1 sayılı Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ'in ilgili hükümleri uyarınca yapılan inceleme sonucu düzenlenen 5.9.2008 tarih ve 2008-1-105/Öİ-08-ÖB sayılı Devralma Ön İnceleme Raporu, 8.9.2008 tarih ve REK.0.05.00.00-120/157 sayılı Başkanlık Önergesi ile 08-52 sayılı Kurul toplantısında görüşülerek karara bağlanmıştır.

G. RAPORTÖRLERİN GÖRÜŞÜ: İlgili Rapor'da;

- 1- Bildirim konusu işlemin; 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesine dayanılarak çıkarılan 1997/1 sayılı Tebliğ kapsamında Rekabet Kurulu'nun iznine tabi olduğu,
- 2- Söz konusu devralma işlemi sonucunda ilgili pazarda hakim durumun yaratılması veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesi ve böylece rekabetin önemli ölçüde azalmasının söz konusu olmadığı, bu nedenle devir işlemine izin verilmesi gerektiği sonucuna ulaşıldığı,

50

ifade edilmiştir.

H. İNCELEME VE DEĞERLENDİRME

H.1. Taraflar

H.1.1. Teck Cominco Limited (TECK)

60 Dosya mevcudu bilgilere göre; TECK, büyük kısmı Kanada kökenli olan doğal kaynak ve madenlerin aranması ve üretimiyle iştigal eden büyük bir şirketler grubunun Kanada uyruklu ana şirketidir. Başlıca faaliyet alanları, çinko, bakır ve kömür madenciliği ve cevherden bu madenlerin üretilmesidir. Daha küçük çapta olmakla birlikte, ana madencilik faaliyetinin yan ürünleri olan kurşun, gümüş, altın, indium, germanyum, kadmiyum, molibdenum, sülfürik asit ve sıvı sülfür dioksit de üretmektedir. TECK hisseleri Toronto ve New York borsalarında alınıp satılmaktadır. TECK'in 2007 yılı dünya cirosu yaklaşık (.....) YTL'dir (..... Kanada Doları). TECK'in Türkiye'de %100'üne sahip olduğu bir şirket (Teck Arama Madencilik Sanayi ve Ticaret A.Ş.) bulunmakla birlikte, bu şirket sadece maden arama faaliyeti ile iştigal etmekte, hiçbir satışı ve pazarlama faaliyeti bulunmamaktadır. TECK'in Türkiye'de faal olduğu tek ürün pazarı metalürjik kömür pazarıdır; TECK, %40 oranında hissedarı olduğu Elk Valley Coal Partnership (EVCP) aracılığıyla Türkiye'ye metalürjik kömür satmaktadır.

H.1.2. Fording Canadian Coal Trust (FORDING)

70 FORDING, Kanada'nın Alberta Eyaleti yasalarına göre kurulmuş ve tescil edilmiş bir yatırım fonu vakfıdır. 2499 Sayılı Sermaye Piyasası Kanunu'nun 37. maddesinde düzenlenen yatırım fonlarına benzer bir yapıdadır. Fon katılma belgeleri Toronto ve New York borsalarında alınıp satılmaktadır. FORDING'in 2007 yılı dünya cirosu yaklaşık (.....) YTL'dir (..... Kanada Doları).

80 FORDING'in başlıca gelir kaynağı, varlık kalemi hisselerinin tamamına sahip olduğu Fording Limited Partnership (Fording Limited) ile akdetmiş olduğu imtiyaz bedeli sözleşmesidir. Fording Limited, Elk Valley Coal Partnership (EVCP)'nin %60 oranında hissedarıdır ve imtiyaz bedeli sözleşmesi gereğince EVCP'den elde ettiği gelirin %(...) 'sını FORDING'e devretmiştir. FORDING'in, EVCP'deki %60 oranındaki dolaylı hissesi dışında ekonomik yönden önemli bir malvarlığı bulunmamaktadır.

Dosya konusu devralma işleminde tarafların FORDING kontrolündeki Fording Limited ve TECK'in hissedar olduğu EVCP'nin durumu önem kazanmaktadır. Zira her iki tarafın ilgili pazarda ilişkili oldukları ve bahse konu devrin doğal sonucu olarak kontrolünün geçeceği tek teşebbüs EVCP'dir.

H.1.3. Elk Valley Coal Partnership (EVCP)

90 Rekabet Kurulu'nun 3.4.2003 tarih ve 03-22 sayılı kararı ile verilen izin çerçevesinde kurulmuş bir Kömür Ortaklığı olan EVCP, söz konusu kararda, Westshore Fund'ın nakdi katılımı ile TECK, Fording Inc., Consol Energy Inc., Sheritt International Corporation ve Ontario Teacher's Pension Plan Board'un metalürjik kömür işlerini birleştirerek oluşturmak istediği bir "ortak girişim" olarak kabul edilmiş ve EVCP'nin oluşumunun 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi anlamında hakim durum yaratan veya mevcut bir hakim durumu güçlendiren ve bu suretle ilgili piyasada rekabetin önemli ölçüde azaltılması sonucunu doğuran nitelikte bir birleşme olmadığı ifade edilmiştir.

100 EVCP, demir cevheri ile entegre demir çelik tesisleri tarafından kullanılan iki temel hammaddeden biri olan kok kömürünün dünya çapındaki üreticilerinden biridir. Dosya

mevcudu bilgilere göre, söz konusu ortak girişim 2003 yılında çok ortaklı bir teşebbüs olarak kurulmuştur. Ancak mevcut durumda iki ortaklı bir yapıdadır ve devir sonrası ise tek bir teşebbüsün kontrolüne geçecektir. Halihazırda EVCP aşağıda gösterildiği gibi sadece devre konu tarafların bulunduğu bir hissedarlık yapısına sahiptir:

Tablo: EVCP'nin Hissedarlık Yapısı

| Hissedarlar | Hisse Oranı (%) |
|-----------------|-----------------|
| Fording Limited | 60 |
| TECK | 40 |
| Toplam | 100 |

110 EVCP'nin kuruluş sözleşmesi gereğince, TECK, EVCP'nin yönetici ortağıdır ve EVCP ile ilgili, bütçe ve iş planı gibi önemli kararları FORDING ile birlikte vermekle yükümlüdür. Dosya mevcudu bilgilere göre EVCP, TECK ve FORDING'in ortak kontrolündedir.

EVCP'nin Türkiye'de Kardemir ve İsdemir'den ibaret sadece iki müşterisi vardır. Tarafların Türkiye'deki tek faaliyetini yürüten EVCP'nin 2007 yılında Türkiye'deki toplam cirosu yaklaşık (.....) YTL'dir (..... Kanada Doları).

H.2. İlgili Pazar

H.2.1. İlgili Ürün Pazarı

120 Günümüzde yaygın olarak iki çeşit demir çelik üretim tesisi bulunmaktadır; elektrikli ark ocaklı tesisler ve entegre tesisler. Elektrikli ark ocaklı tesisler girdi hammadde olarak hurda kullanırken entegre demir çelik tesisleri temel girdi olarak demir cevheri ve kok kömürü kullanmakta olup dünyada birincil demir çelik üretiminin yapıldığı tesislerdir. Metalürjik kömür, entegre demir çelik üretim tesislerinde koklaştırılarak kullanılan, çelik yapımına uygun bir kömür cinsidir.

130 Kok, kok kömürünün oksijensiz bir ortamda 1100 santigrat dereceye kadar ısıtılması ile elde edilmektedir. Sınırlı sayıdaki kömür cinsi koklaşabilir özellikler taşımaktadır. Bu özelliklerin başlıcaları kömürün ısıtıldığında erimesi, genişmesi ve tekrar katılaşması, nem, kükürt, curuf gibi yabancı maddelerden çok az barındırmasıdır. Bu tür kömürler kok kömürü ya da koklaşabilir kömür olarak adlandırılmaktadır.

140 Kok kömürünün de, sert kok kömürü, yarı sert kok kömürü, yumuşak ya da zayıf kok kömürü gibi cinsleri bulunmaktadır. Çelik üreticileri, ürünlerinin evsafına bağlı olarak, çeşitli cins kok kömürlerini harmanlayarak kullanılmaktadırlar. Bu nedenle kok kömürlerinin çeşitleri birbirleri ile tam olarak ikame edilebilmektedir ve her tür kok kömürünün bütün ve tek bir pazar oluşturduğu düşünülmektedir. Verilen bilgiler ışığında, hisse devir işlemine konu TECK ve FORDING'in EVCP vasıtası ile Türkiye piyasasına sundukları ürünler göz önünde bulundurulduğunda ilgili ürün pazarı "*kok kömürü pazarı*" olarak belirlenmiştir.

H.2.2. İlgili Coğrafi Pazar

Söz konusu ürünün dünya çapında pazarlaması yapılabilen bir meta olduğu ve ülke içindeki rekabet şartlarının bölgesel olarak farklılaşmadığı dikkate alınarak ilgili coğrafi pazar "*Türkiye*" olarak belirlenmiştir.

H.3.Yapılan Tespitler ve Hukuki Değerlendirme

150 H.3.1. İşlemin Niteliği

Dosya konusu devralma işleminin sonucunda, TECK, FORDING'e ait imtiyaz bedelini, Fording Limited Partnership'in ortağı olan Fording (GP) ULC'nin bütün hisselerini ve Fording Limited'in diğer hisselerinin tamamını devralacaktır. TECK ve FORDING arasında 29.7.2008 tarihinde imzalanan "Düzenleme Anlaşması" çerçevesinde yapılan devralma tamamlandığında FORDING'in malvarlığı, devralma karşılığında TECK'ten alınan nakit para ve B Grubu Teck Hisseleri olacaktır. Bunlar, katılım belgesi sahipleri arasında paylaşılacak ve FORDING böylece tasfiye ve fesih edilecektir. Devralma işleminin doğal sonucu olarak TECK, EVCP'de sahip olduğu %40 hissenin yanı sıra FORDING'in sahip olduğu %60'lık hisseyi de elde edecek ve EVCP'nin kontrolü tamamen TECK'e geçecektir. Bu bağlamda, gerek teşebbüslerin ilgili pazarda faaliyetlerini sadece EVCP vasıtası ile yürütmesi gerekse dosya konusu devir işleminin ilgili pazarda etki doğurabilecek kısmının ağırlık noktasını EVCP'nin durumu oluşturması nedeniyle, işlemin değerlendirilmesi EVCP odağında yapılacaktır.

160 Devralma işlemi öncesinde FORDING'in kontrolündeki Fording Limited ile TECK'in ortak kontrolünde olan EVCP, devralma işlemi sonrasında tek başına TECK'in %100 kontrolünde olacaktır. Dolayısıyla, söz konusu işlem, 1997/1 sayılı Tebliğ'in 2(b) maddesi anlamında belirleyici etki sağlayan kontrol araçlarının yapısında bir değişikliğe 170 neden olması ve ortak kontrolden tek kontrole yönelik hissedar sayısında bir azalmaya yol açması nedeniyle, 1997/1 sayılı Tebliğ kapsamında bir devralma işlemi olarak kabul edilmiştir.

H.3.2. Eşikler Açısından Yapılan Değerlendirme

Ciro ve pazar payı eşikleri ile ilgili olarak söz konusu devrin tarafları olan TECK ve FORDING'in ilgili pazarda EVCP dışında herhangi bir faaliyeti olmaması ve EVCP üzerinde ortak kontrole sahip olmaları nedeniyle EVCP'nin ilgili pazardaki ciro ve pazar payı bilgileri temel alınmıştır. Dosya mevcudu bilgilere göre, EVCP'nin Türkiye'de 180 Kardemir ve İsdemir'den oluşan sadece iki müşterisi vardır. Tarafların Türkiye'deki tek faaliyetini yürüten EVCP'nin 2007 yılında Türkiye'deki toplam cirosu yaklaşık (.....) YTL'dir (..... Kanada Doları). Bu bilgilere göre, tarafların ciro rakamlarının 1997/1 sayılı Tebliğ'de belirtilen eşiği aştığı anlaşıldığından ilgili işlem Rekabet Kurulu iznine tabi bir işlem niteliğindedir.

H.3.3. İşlemin 4054 Sayılı Kanun'un 7. Maddesi Açısından Değerlendirilmesi

Dosya mevcudu verilere göre, Fording Canadian Coal Trust'a ait mal varlığının tamamının Teck Cominco Limited tarafından devralınması işlemi sonucunda, 190 Türkiye'de kok kömürü pazarında faaliyette bulunan EVCP'nin kontrolü tamamen TECK'in kontrolüne geçecektir. Bu işlem neticesinde ilgili pazar paylarında herhangi bir değişiklik gerçekleşmeyecektir. Dolayısıyla bildirim konusu işlem sonucunda sadece EVCP'nin ortaklık yapısının değişeceği ve pazar paylarında herhangi bir değişimin olmayacağı dikkate alındığında, ilgili pazarda rekabetçi yapının etkilenmeyeceği kanaatine varılmıştır.

200 **I. SONUÇ**

Düzenlenen rapora ve incelenen dosya kapsamına göre, bildirim konusu işlemin, 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi ve bu maddeye dayanılarak çıkarılan 1997/1 sayılı "Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ" kapsamında izne tabi olduğuna, işlem sonucunda aynı Kanun maddesinde belirtilen nitelikte hakim durum yaratılmasının veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesinin ve böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmadığına, bu nedenle bildirim konusu işleme izin verilmesine OYBİRLİĞİ ile karar verilmiştir.

210